

An Stoc

Tomář o málle vā ēup i n-eagář.

leáðar I. uim III.

peáðra—márta, 1918.

vā pígin a luac.

An Saoğal.

Sála.

An duine a bior a' faipear ari an nsgaor ní cuipre ré riol agur an té bior a' riop-féasaint ari na ngealda ni bampre ré an fósgář. Vā mbeao rinn a' faipear ari an nsgaor ní pacamuir ari agard leip an obair reo. Tá an faoğal ruammeac pā látair ac ir seappi ó bi ré a' reordeao gaoři so tpean agur ir doča nač fada ari so férte ré mašála. O bi rúnn a dul ari agard agur suj bualteamap an bocar ni fullfreamuio agur ni pacamuir ari scúl vā mbeao ré ma fneacra férte. Leánfamuir von tpeoir éeana ari gélleao ná locad ní déanfamuir so gennid opainn. Nil rúnn agur ni paib rúnn ariam díe na dočar a déanam do feap énearta ari bocar vā bpuil ixtis iorí ceitce cuanta na héipeann ari an méir atá le déanam agamn fpeartal vó.

Ni paib ré v'ntim agamn ariam cup ixtas ari gno aonduine ac áðbar léigteopeac a' tadaip vā Saeđil, agur ipé a lašad ir cíj v'nd-ran cead a bocar ari a bprápeap rém a cup i seoir san aonduine vā mbacar.

An fírinne.

Ari dealac eile tá ré párote sup ophraig via do duine an cit a leigean taipir. An té a mbeao fér le rábail nō coince le seappar aige níoró e an t-am ab feappi vó bualao amac m' éadañ ra scic. Ir maiř gac puro a fpeartal ma am rém.

Sin é feapact agamne leip an bprápeap reo. Ir iomða puro atá le páo agamn nač n-abrásamuir pā látair ac fampamuir le foigio agur le réan. Innreocamuir an fíinne má fíeadamuir agur mur bprápeado ní innreocamuir vada. Ni iappamuir aonduine a cup amuđa. An té gnior bpráes cuipreann ré a lán vadoine amuđa ac bionn oíread reacmair ari rém vā báppi ir bior ari cuio ari bocar munntip a bior aig fíteact leip. Ir fínde a pacar an fíor na an bpráes. Imteocar an bpráes ari neam-ni ac rearfar ari an fíinne.

comaireaca breasaca.

Bi comaireaca ra tip reo tamall o fom agur tá cuio ari ann fór. Sileavář so ndeanfaior sárga móř le caint agur fileadar so ndeanfaior le breasaca i. Sileavář so scíppfodir bualao mullós ari an Sarana le n-a rún a ceilt, má b'fioř. Ba deacair rím a déanam. Bi reipean ma mágirtip ari a scéipr rím. Le bocar a' cup bualao mullós ari vadoine eile agur a' bant bprápeage vioř an tám nář fíeo re a sepeacář leip an lám lávář, 'read rúnn re bonn vó rém agur a cup re leiteao faoř rém.

Bi ré fánač aig Éipeannais a bocar ari aonduine leip ná bocar aig iapparó

meallaó a bant ari. Bi Domáll o Conaill i bpráe ma tpeoiridé ari na Saeđil. Bi ré ma cainteoiri mat. Vá i a ceipr a bocar ma cainteoiri mat. Ir ari a bi a teatc fuař i dtúr a faoğal.

Sil ré bualao mullós a bualao ari an Sarana le caint agur le cup i scéipr. O'abruisead ré sup teaptuis o na Saeđil a bocar ari an scéipr ac náp teaptuis uatu a bocar dealaigte amac o uačtarańtac ná o copón Sarana. Niop támis an vā nór le caint. Ir ari maiř le Saeđil, map fil ré, a rúnn ré an bpráes rím. Bi fíor aige ma cointe ixtis nář mat le Saeđil a bocar faoi uačtarańtac an tSaranais ná pā n-a leattrom. Bi fíor aige nač bpuil ré ve návúp ná ve mianac in duine ari bocar sup mat leip bocar pā fíact ná pā uačtarańtac duine ari bocar eile ac an té a bpuil cion aige ari agur an té a bpuil munisim agur taobhao aige ari. Bi fíor aige nář fíagd ariam ari talam na héipeann aon Saeđeal a paib cion aige ari Sarana, agur nář taobhao aonduine ari i agur nač paib ré ma páipt ac an té a fil balačtál a bocar aige uaci.

Lám lávář.

Bi o Conaill bpráesac ra méir sup leis ré ari rém so mbeao ré párta páipteacar ari bocar bocar aige le Sarana. Niop cup rím an Sarana amuđa. Bfértořiř sup cup o Conaill fártiř ari dealac eile ari le go mb'egim vo gélleao vó ac ni le caint e. Ac cup ré Saeđil ari meapball. Gélleann an Sarana nuař a cainteag ré gélleao; gélleann ré von lám lávář agur ná vó caint. Ni paib aon mat vā fíanař rím ari na Saeđil. Bfértořiř vo Domáll o Conaill a páo amac vípeac má ré bi uaci if supb e. Eipe a bocar dealaigte amac glan eapgarca o Sarana agur a bocar ma fíogact ari a hagair rém. Ni vionn aon pat ari an bpráes—ná aon topad a bpuil mat ann. Dfás reipean Eipe bpráesac agur Sarana i vóreire.

feisireact.

Cuij papnell veip taipr rím ari rém. Dubairt reipean má bi aonduine ná aon vóream ve munntip na héipeann i vóon ceapt a bant amac le tvoř ari a fom ná ari aon dealac eile nač paib loet aige rém ari an fíéal agur nač scíppfodir ré ma agard. O'íapp ré ari munntip na héipeann veic mbliadna rpář a tadaip vó agur mur mbeao faořfáct na héipeann abale leip pā cenn an acaip rím dubairt ré go bprápead ré párpluméiro ná fíor Sarana ma viciř so vóicfodir ré abale so héipeann agur so bprápead ré tpeoir na n-Éipeannais aig vóne éigim eile. Ni bpuair ré an rpář amac. Niop gáll via vó-ran rím na v'cipr. Sáll ré von tSarana ra méir so ndeaca ré anonn cuige agur sup amduis ré sup ari a lám a bi. Na vaitini a támis ma viciř gélleandar

tuitleam von tSarana. Fuařeadař rpář cíng mbliadna pícead agur ní bpuarieadař éavář. Fuařeadař puro. Fuařeadař déipce vā curio fém v'cipr on Sarana agur v'fan an feap-if-báppi aige-pan le n-a poca a déanam teann. O'íapp ríad ari an Éipeannais a bocar viliř von tSarana agur so bprápead ré luac faořfář éigim uaci le linn amac. Bi fíor ari sup vóri an Sarana gac gáll viciř vā vóus ré uaci ariam com luac agur v'feil rím vó agur so bprápead ré ari e. Agur vóri. Bi fíor ari nač viciřfodir an Sarana aon ceapt v'cipr ac an puro a cínnfear ari. Sil fípmor na vóame sup a' cup i scéipr a bior leip an scaint a bi ari agur so scíppfodir bualao mullós ari an Sarana. Ir corpmai nář ead ac v'cipr. An lá a o'íapp na membeř Éipeannais ari munntip na héipeann a dul amac aig tvoř ari fón an tSaranais cuigeadař-pan an fíéal ní b'feapp. Tá ré párite sup a gniomarca a artneocar tá an duine agur sup ari a topad haitnígcear an chann. Ni paib aon topad ari an bpráes ná ari an scómantle bpráesagais ac topad fíapb. Ba cráobh san pat an cráobh Éipeannais i bfeir (nó párpluméiro) Sarana agur ni paib le déanam leí ac a gáppař le fánař.

SRÁD-TÍRE.

Tpeoiridé ari bocar a cíneapar comaireac ari munntip na héipeann a bocar viliř do fíogact ná vó vóream ari bocar eile ac amáin v'cipr agur do munntip na héipeann ní tpeoiridé vóirteanac e. Nil Eipe i bprápt le fíogact coigicíoc ari bocar eile i n-agard a tola. Vá mbeao rí i bprápt le tip ná le fíogact comígeac

tabair an tús von munntir
a bpuil fuařgráđ ari sa
: : : : : STOC. : : : :

ari an domán vā toil ná vā vóne fém v'fíeadar rí bocar viliř von páipteacar ná von cumann. Ac nil rím piactanac aice faoř látair mur nač bpuil an cumann ann. Ni mó ná rím tá an vóne ná an toil. Duine ari bocar atá viliř v'cipr amáin ve cipta an domán pā látair ir fíor-Éipeannais agur ir vóne de Clanne Saeđeal so fípmoneac e. Duine ari bocar atá i n-Éipeannais ná vóne amáin viliř. Seo é an faoğal a cíntocar e. Seo é an faoğal a scáipre ré a cípa a cup ari ari talam tipim i vótaob éigim ful vā fíuabaird an tuile móř le fánař e. Ni tis le aonduine reipbíř a déanam do vā mágirtip. Niop fíeo fíeo ná vóne a déanam amac o tús an tráogář agur ní déanfaior—so lá an bpráe. Fíeo ari bocar a cíneapar comaireac ari Saeđil Eipe a tpeigean ná munntip na héipeann a cup i scómantle bprápt ari mat le Sarana ni fíeo vóirteanac von tip e. An fíeo a

Cuirtear a anam fém i gcomhluait ap fion na tíre ré an treibhíre ceapt é. An muintir atá tilig ó Éirinn rámh a láthair, ríod a bhean i mbun na tíre ra gáil atá iomáin amach, agur if d'oidh if cónfri. Uimír bheas iad i gcomórtar le cumaist Sarana, agur if ceapt d'oidh a bheit tilig, tiligteanach ó céile. Uimír no-bheas iad ac má leanann ríod don cónfri agur má fearann ríod uilis ap sceanct bheit leo.

MAILI NI MAOI EOM.

I.

"A' dtiocfa baint an aithinn liom,
A' Maili ni Maoil Eom?"
"Tiochainn if ó dá ceangal teat,
A cuio den traoigal 'r a rtóir.
Tiochainn-re un an Áiríunn teat,
If ní le spáid ón deannacht é,
Ac mair fúil go mbeinn a' bheacháin opt,
A ógánaig, ó."

II.

"A' dtiocfa fán gcoill chaothair liom,
A' Maili ni Maoil Eom?"
"Ceapt a bheimir a déanam ann,
A cuio den traoigal 'r a rtóir?"
"Baint udall te bárrai gheasán
If a' manaoir le na céile
If a' pinnce ap talcaí gléiseal'
So n-éigísead 'na ló.

III.

"A' dtiocfa ap cùl a' teampuill liom
A' Maili ni Maoil Eom?"
"Ceapt a bheimir a déanam ann
A cuio den traoigal 'r a rtóir?"
"Ag éirteacht le váncharact
Minicteáin galla,
If mar fúil go mbeinn i gcleamhnáit
Le plúp na mbán óg."

IV.

Cuadar ap cùl a' teampuill lei,
Mo cùis mile bhpón!
Sír ri sup le spáid vi é,
Mo cuio den traoigal 'r mo rtóir.
Óigilis mé fém riord uipri,
'S tappains mé amach físan uipri,
If leig mé fúil a chroíde lei
So largai a bhpós.

Tappains mé amach mo físan uipri
If leig mé fúil a chroíde lei,
If fín é an cleas if cládair
Óa nuaibhna mé fíamh fór.

V.

"Ceapt fín tá tú a déanam,
A ógánaig, ó?
Ceapt fín tá tú a déanam
A cuio den traoigal 'r a rtóir?
Leig m'anam liom, if ná déan fín,
If ní cuippe mé eileann corcáe opt,
If fiubailfim na reacat niosact
Le do leabán óg."

VI.

Táinig Maili bán ap cuairt agam
Óa uairi poim a' lá,
Leig ri a béal anuas opm
If ba fuaige é 'ná an bár.
"An 'do coilaod 'tá tú, a bhuacail?
If mian duit fearta gluairgeacht,
Tá'n tóir a' teact anuas opt
Fa' Maili ni Maoil Eom."

VII.

"Cén caoi a bhpil do máicín,
A ógánaig, ó?"
"Tá ri buadairca cháidte
If bheit le n-a ló.
Tá ri buadairca cháidte
If ní hé fín fém if cap lei,
Ac mé 'bul ra gcapo amáireas
Fa' Maili ni Maoil Eom."

Ní hé fín fém if cap lei
Ac a duacaillín ciúin mánla
Béar a bhl ra gcapo amáireas.
Fa plúp na mbán óg.

If seapáir ó bhl trácht if na páipéarais ap leaganacáin an amhrán seo tuair. If mar reo a fuair mire é i gComamara ó bhear Si Sile Ni Cloicheartais (Eanach Meadhoin) a tuig dom é. Tá óa ceapáma ann nac bhpacar i gcló ná i gspáinn fór. Má tá leagan eile ag leigtheoirí ap bit aip cuirtear cugainn é agur cuippear i gcló é. Don duine ap bhpéidir leir ceann ap bit ná de na rean-amhrán a fábháil ba cónfri d'ó a cónfri riord. Tá go leor acu fór i mbéal na ndaoine. Ac if seapáir go mbi ríod cailte mura scuireas cló optu san moill.

TOMÁS Ó CEALLAÍS.

COGAD AGUR FAIPÉARACHT

Níl focal i mbéal na ndaoine fá láthair ac t- cogad— cogad dears le do toil. Duibhaint an feair a pairi an trómpa marise aige gur ab iondáin cimeál ceoil bior ann. Ap an scuma ceadna if iondáin cimeál cogad bior ann ac céibh áil liom dá scéipíú agur óa scup le céile.

Lá den traoigal ní pairi fior agam céapt é cogad ac t- cogad go mb' ughaibh fairsír é. Mar riúd ton feair tuig téampa i Sarana sup cuirtear ap bhpac coileán é n' feair fairs. Ní pairi húm na hám den bheala aige sír go ndéanfaid beagán na gnotai d'ó. Ní pairi aip ac, com luat agur bu leap d'ó go pairi an bhpac ap ti cupi de, "War up," a nád 'na fean-blaod agur leisfeadh luict an coileán leo fém. Táinig lá bhpéas bog aip agur d'ap nuaig fém bionn an miotapad ann. Le teann uathair, clír an bheala aip mo duine bocht agur ní pairi aige le fuasait ac " cogad a thabhair." Ceap ré go pacad an bheam cíor ó contubhairt leir na focharaí fín. Aict mo leán!

Indui fém tá a lán ap fud na tíre reo le bhall-mulláig do cónfri ap an bhpac glic, fáiteallach. Tá an faipéaraid agur an cneámaire ag riop-cainnt agur ag teact un cinn: t- cogad ag bheirt buntairte ap fómhar na ndaoine.

Bí ag éirteacht le faipéaraid ap roghnán agur if ait uairde "an glas do caitéam"—if portamail uairde bhpéaga do caitéad. Cloicheap é ag cainnt ap a ndéanfa ré fém agur a bheam—céapt duibhaint ré fém agur céapt duibhaint ré riúd. Muna mbi an Réadmontaod ap tóir an gseil, bheit ré ina déisead—san cainnt ap fiopadóir mór Bealaod a' Dóirín, ap buacaill riopa na nuaibh na ap cábháig micheartha do munntir Conchubair. (Tae Pae!).

Aict mo dearmad! céap fágair "na páipéir?" Déanamairi comártá na epríle do ghearradh i stóras. San bacád leir na litrieadair, le teaptar ná gseal fá fcuán, leis bhpíteannar na bpáipear fém ap cupraí an traoigal: "For ourselves," aodair iúdarán an cléite "we have always advocated." "Condemned in strongest terms," aodair ceann eile. "Rainbow chasing," "Our army."

Má tá an traoigal 'na bainne neamhar agam i n-éirinn if dearbha nac Sinn fém if cionntac amach 'r amach.

AN BEIRNEAC.

AN RSEAL DEIRNIO

a fágair,
miceál o maille
("Diarmuid O'Donn")

náoi nsgábaod an siolla óuird

le fágair o
comhluict oideacais na
néireann,

89 Spáid Talbot,
Baile Átha Cliath.

Óa ssulling (Slan) a luac.

eatəʊə 1 nʒæeðɪlʒ.

II.

An té a círipear poimé focta ealaóanta do cumaú ar an nua, ní móí do eolap ar an ealaóam comh maic le eolap ar an teangaird. Ní móí do bpríg na bpointe do tursgint go beart agur eolap do bheit aige ar an gcaoi a ndearnaid a leitirí o'foclaib i gteangstácaib eile na hainmriple reo agur ar an atphuigad do círipear rean-Ísædil ar na foclaib iarracha táinig ipteach ra nÍsædils ar teangstácaib eile.

Ir périvip focta nuadha do cumanó ar
túi éaoi:

I.—Com-focail do 'éanam d'foclair atá ran nGaeilge éana nō iompair do chup leobta, m.f.: mionóspacán (mion - spairc - án), gután (gut - án).

2.—*Seán-pocla atá imteigte ar Gnáth-úrfáidh d'airtheocam agus ciall nua do cùl leóbhá, m.ř.:—aiblén.*

3.—Focla do tairbhaint ar an Láidim
nó ar an nGhérisig agus énut Sædealaic
do cùp oíche. Sin é an ní a pinne ár
rinnfír ar dteacht don Ériúiseamh Críost-
tarde i gceist i nÉirinn. Ní raibh focla
aici ag baint leis an gceiríseamh rím.
Is amhráid do glacadh leis na foclaibh
Láidim. Dáineadh na moibhaili thíos.
Fágadh litreachas amach. Cuirteadh
aerphugadh ar na conforntáil agus ar na
guthairibh. Rinneadh alléigír litreachas
amanaita i. pinneadh malaist iompi ó
litir fa bholcaidh go tionscach mar ghnítear
go minic i nGaeilge na haimprise reo,
m.f.:—"míle" i leabaird "míle,"
"márla" i leabaird "malraic," Tírl.
Is é an scéal rím a pinneadh "fágairt"
de "sacerdos," "eárbois" de "episcopus,"
"airgneann" de "offerenda,"
Tírl.

Tá eisí a haon ar riúbal ag Seap-máinistí an lae inmhoi cé go mbíonn an focal iarrachta freisin acu. Ír minic an dá focal i n-úráidí acu .i. com-focal ar an teangealadh d'úctaír agus com-focal ar teangealadh iarrachta, m.f.: "fernspreecher" (.i. cian-cáinnteoirí) agus "telephone"; "sauerstoff" (.i. reaspb-ádóbar) agus "oxygen"; "wasserstoff" (.i. uirge-ádóbar) agus "hydrogen," trbl. Ar nouil do gileas nō rudo nō rmaomead nua iarrachas rón thír, ír ionduail an focal iarrachta, m.f.: "telephone," do bheit ar dtúr i mbéal na ndaoine aict gníonn lucht an piagaltais a ndícheall le focal d'úctaír do folaitair agus muintear mpr na rgoltaícaib é i mocht ír go mbíonn dul aige tarp eirí tamall ar an bpointar iarrachta, aict amanta ir deacair na focail iarrachta do thíbirt ar fad agus tá curio maraí thios ar maistían ra teangealadh pór. Tá focla ann agus ní féidir Seapmáinistí ná fhamair ná bheala do cùp oíche, m.f.: "Dihydroxyphenylethymathylamine" agus, ar nochtáin, ní tuigean iarrachta ar Seapmáinistí do cùp oíche rim agus glactar leobea maraí rím i ngach uile teangealadh. Fooclá ionin-náiriúnta ir easáid iad.

Is é mo báramail-re gur ab é iud is
in-deanta dúnne aitír do déanamh ari
nóir na nGearmánaic .i. glacad leir na
foclair idir-náiríonta úd nac bhfuil i
n-úráid aet as luict ealaibh agus do
bhead do-tuigte ari fad tá scuireann Sæd-
ilis optu. Aet baoi cónaí dúnna iarracht
do tabhairt ari Sædilis do cùp ari
foclair aca go neáranta coitceann i
mbéal na nuaime a bhfuil roghaum optu.
Amannta ni bionn spéam feileamhnaic le
fágáil ran nSædilis agus, nuair nac
mbionn, ni móide gur mire dúnna cput
Sædealaic do cùp ari focal larone do
peir map gnioch ari rinnipír i n-alló.

Tá aon comhangáit amáin ag Seanmán-
ácaid, ag cumad focail doibh, nac coit-
ceann i nGaeilge na haimpire seo .i.
réamh-focail do com-tácaid le foclair
eile. Tá an nór rún an-coitceann rán

نھارماني، m.f.: "abgang" (im-teat) "eingang" (bealac ipteac, vul ipteac); "ausgang" (bealac amac, vul amac); "durchgang" (bealac tpi, vul tpi); "aufgang" (éigse + n-áirde); "niedergang" (vul faoi); "nebengang" (cál-tpáir); "rückgang" (vul ap air, vul ap scáit); "übergang" (bealac tapt, vul tapt); "umgang" (vul timceall, bealac timceall, iompóid); "untergang" (vul riop, vul faoi, vul vátad, ríomor); "zugang" (bealac cún):

Deir Seagán Ó Dónnabáin i n-a
Íamadair, l. 341, nach dual von Sædilis
péam-focla do com-tátað le foclaið
eile agur sup beag eirceáct atá leir an
máigair rím. Aict, ar a fion rím ve,
beirpeann ré liorta péarúnta fada
d'foclaib agur péam-focla i n-a vtorac,
m.f.: di-leagaim, eadair-ghurde, ró-
calam, im-timceallar, timceall-sceaprað,
tim-gluairim, trid-foillreac, tirl. Agur
ba gnár coitceann ran trean-Sædilis
péam-focal do veit i vtorac com-
focal agur an com-focal do siopraðan
i mocht ir sup beacaír go minic dunadair
an focal d'aicneactail. Deir Thurney-
sen ma Íamadair Sean-Sædilis, l. 815,
go mbíod amanta cús inn i nuaðar
céile i vtorac focal agur beirpeann ri-
rompla .i. "comteipcompracc," ar n-a
siopraðan ó "com-to-ep-com-po—" agur
"icc." Tá go leorí romplai eile i
nÍamadair na Sean-Sædilis do ríspioib
an Canón Ó Conaill, l. 245. m.f.:
"comtupurpur" ó "com-to-aijp-fo," agur
"pet." Má vi ír go paidb ré ceadmað
ag rean-Sædealaib péam-focla do com-
tátað go faipring agur na com-focal do
siopraðan ar an scuma rím cé an fát nac
mbéarð cead ag luict cumta focal le
n-ápi linn. fém an cleas céadmað do
véanam? Do b'furadóe focal do
cumad é.

Déanfaid iappacht san scéad ailt eile
an point focal ag baint le ealaðaim an
leigir do cumad.

(Learnþan ðe reo.)

na Creatur.

līr ionnodaíail so mbionn páirtí faoi
aonró inr gac aon áit aet vapu liom fénim
ni aonró i nuaíripiib so vti an t-aonró a
bior ari páirtib na catraca. Tá an méid
fim dualte ipteac im' intinn anoir agus
mé ag riubal rpáirdi Baile Átha Cliath le
bliadantaib roda gac uile oideachasan
treacánain, nac mó, ari feadh an
seimhniú. Tá ré dualte ipteac im'
intinn agus mé ag bheacanú ari an ngábhair
atá le feiceáil so roilleári ari gac taoibh
dhom. Tá ré dualte ipteac im' intinn
so háipte ón Satapni úd ari caradh an
treanbean oírm agus mé cior i Spáid
Tomáis.

Bád é an caoi 'raibh mé ag dul abhaile
tamall gearr tár éir na Samhna. Trácht-
nóna an-fuaidh a bí ann gan beirt fhiuc
agur bí ré ag tuitim cum na hordóce.
Bí cónaí mór, triom, teólaíde oírn agur
ceapair nárbh feapar iudh do dhéanfaidh ná
na triú mile de bealaí do fiúbal amach
go dtí mo teac fém ar teorainn na
catraic. Níl fios agam fém aonair céard
do chuir in mo ceann é aict i gmatáir i
cuidim liom go raibh mé ag ríomáineam
liom fém i dtaoibh an ríseil bheagán úd
“Dhearrainneacht” do ríniobh phádraic ó
Conaire agur mé i Spáirtí ñpoimprí.
Feáclant tá dtus mé conaísc mé bean
árho 'na feadarán ar an taobh tall den
bótar agur i ag pármáillig 'na samh.
Bí rean-boméad galas ar leat-rtuairc ar
a ceann. Bí an clóca ag tuitim tá
ghualáillib agur bí point tá ghuailis le
gaoit. Tá leas dom go raibh ri ar
meirte aict níonbh é rinneán an chuid ba

meara den ríseal. Is amhlaidh bi an hingean agus 'na curideactain. Bi dá láim an caillín go dtílte ar láim a mátar agus bi ríspac-féadant i fhuilí an chéadúin agus i as rílt na ndeobr. Níos tuig éinne áitíodh ar an mbeirt ar feadh tamall nō go ríus gean-bean a bi i mbéal do pháist riopa ar láim ar an mátar agus tairbhaint ri ipe agus an ingean beag ipteas. Lean mé do mo riubhlóid 'na thiaró rím agus bhrón ar mo chroíde iptis nō suna ríspicear Spárt Tomáir. Bi láim daomh ag dul éapta annró idir mná agus fir-oibhre agus páirtí. Bi an tráid go seal de báire ná roillpi do bi ar lárach in na cumneogaib. Tuig mé faoi deara teac amháin a phairb lomhaid móri ag titheact ó n-a phairb de lampairi aiblénipe iptis ann. Siopa puntedra ab ead é agus bi reireap nō móir-féireap páirtí idir garáin agus gearr-chaileadh óga ag bheachnú tráid an bhunnebis ipteas ar na builínib agus ar na cáscaib milre, agus iad dá n-ite ar lán a ndicéill—le n-a rúilib. Ba mór an cráid chroíde dom bheit ag feadant oíche-ro. Is amhlaidh biondair uile gan bprós gan ríoca aict cé go phabhadar ag críot le teann fuasta ní phairb riad i n-don a rúile do bogad den fearta bheag a bi leagta amach rómpu taobh iptis o'fumneoidis an báiceara. Cuaidh mé ipteas ran riopa agus táinig mé amach aipir agus point bannóis i mala páipréip agam. Tog mé an mala in mo láim i n-áitíodh agus glaoí me amach, "Ar mairt le hémne agaib-re bannóis beag?" Sineadh react nō hoict de láma falacha faoi mo ríomh eugam agus cuala mé react nō hoict de guthanna dá phairb, "Míre, a dhim' uafail, á, míre, a dhim' uafail, mǎ'r é do toil é!" Tap éir dom an t-áirí an point oíche-pan tuig mé faoi deara ríomhordáin de garáin vocht claoíorte a bi ar cul na bpáirtí do bi ag ite. Ba mór an viol chuaige é agus an agairiann fann feigearde a bi aip agus pian na heitimne le feiceál ar a leictair tanairde gan dat. Na rean-gioblacha o'eadraige do bi aip a chraiceann bi phairb ag rílapair n-a timcheall san rean ná seoil uisceach iontu.

“Ó, a òuine uarail,” appa na páipit eile i n-éimfeast, “tabair siota don buascáillín beag.” Ùanal mé iptimeas i riopa an fumteóra aipis agus ceannuis mé cúpla builín a phair copp-pírin iontu. Tugair do'n gáruípin iad aet i leadaradh iad d'ite i n-ámlaird éinir ré faoi n-a éairgíos iad. Táinig meanganadh gáipe ar a béal agus dubháipt ré, “Béara m' ceann do Bhrigstón, ceann do Bhrigstón bhis.”

"Asur cé ní Úrigvín, a Sarúin?"
Appa mire.

"Mo d'fheistínpín, a d'uijm' uafail. Tá
rī na bacáin agus ní thíos i leith an teac
fágáil," ar ré.

Leir rím tionntuis' ré ari a fáil agus
ar go brád leir nó go mheáca ré faoi
áitíre a bí acan beag uaim ari leat-
taobh na ghráide. Lean mé e aict bí ré
imcígé ari amairc iptimeas i "Scúipt"
dóipeas a raibh bolasd bhéan ag tréadct
aifti. Mótuis' mé guth ríp a bí ag
eargáimi go militéas iptis agus bean
ag ríspéacais i mbéal doipair tige agus
gáe aon focal gáipréamhail ba meara
ná a céile tri n-a curio cainte.

"An spéáití, abair é!" arpa guth
mná i nglan-Ísaeoilis le mo cluair.
Cáip mé ar mo fáil agus conaíc mé an
bean liat a phairb reál bheac anuas ar a
ceann agus ar a ghuairilíb uipéi agus
cléibín ar iomáin aici. Lean rí ódá
caint gan rtao agus i ag spéáití a cinn
agus ag obair a láimhe.

(Leanfari von piota reo.)
An huacailin huiré.

AIRDIU FAIRGE.

Seachtain na Cártaí fan mbliadhain, 1916, i fada a bhíear cuimhniú uipctí i n-Éirinn. Tug Saeóil le linn na laeteantáin ó teangealánach don dorán an aon bheanamhlaist a b' iontu, mar an t-ionnphageadair an trean náimhre neartmhaist le Lás-congnamh. Mo chéad náip éipis leo ní b'feasáin, acht mille burdeasair le Dia táinic toradh a n-agniomh, agus tiocfa tuilleam. Is iondána deag-eipeannach tilip a fuair bár fan troito, go ndéana Dia Spártá oíche uilis, agus rólár na bhláitear go bfhágá a n-dhamanna. Ni cuiteann ré oípmhá cunnatá a tabhairt a n-agniomhlaist. Nil fum acht cupí ríor a déanamh aon an mbocail anonn i n-anall a fuair mé féin, agus pointt capad liom i n-aimpí na h-Éirge Amach.

Sabád mire in mo phriúinach, i gCataip na Saillimé, ar an 25 Aibreán, lá aon na máipeas, tapéir eisír toraise don Éirge Amach. Oifigead na bpóiliar i nSaillim a phus oípm. "Is fada minn fa cónaí opt-ra," a dubairt ré, "aict tá tú agann fa deipeadó," "Cia'n gnóta atá agairbh viom," aipí mire. "Is féidir leat," ar reipean, "é min a fiabhrúise don feap atá do t'ioe, i. an Caerap." "Márgadh péir," a dubairt mé féin, "gur níor mó ruime ná min a cup ann. Tugadh ipteac annaín mé go dtí an beannaic agus cuairtuirgeadó mo póscaí aon an scéad dul ríor. Dámead viom an méid aipíod a b' aon ioncúp agam. Agus gáec a paird de pháipeip agam in mo póscaí comh maist leir. Bí fuairteantá t'í-dátaí na hÉireann dá carthan agam in mo Éarbhais acht rípóis pórí amach an fuairteantá agus caidh ré faoi n-a ciora aip an uplán é. Is copamail go paird ré ag rúil le luac go dtí an fágairt ar uet an gníomh cuatais min a déanamh. Níos iondána Eipeannach meallta a bhoí ann, agus gur níor d'úcthaontaigh aipí don tSápanach iad ná duine aip bit oíl munntí féin! Níos comhgead i bfar fan mbeannaithe mé, timceallír leat uair an cluig. Tugadh ríor mé aip mótar go dtí na dugai, agus aip min i mbád bheas, gur cuiread ipteac mé aip foiteac airmáilte iarsaípeacta aip b'annuim b' an Guillemot, a b' i gCuan na Saillimé.

AN GUILLEMOT.

Ní foiteac mór a b' fan nGuillemot. Ni paird oífuípmh uipctí, acht cúngeas ná peireap. Ni deag-ghnáir ná cuma b'oidseamh aip bit a b' aip oíche puro. Ba copamail le pobáilis ná rofhluchté fairge iad, acht oífeapta go paird agairbheagán i gSeannamh ná min aip an gceannphoint a b' oíche. Bí piortáil mór meirgead i nglair gáec duine acu, agus gur fheanais fada, cama aip ioncúp acu acht comh maist. Níos failligeadair iad reo a tabhairt un teangealánach, mar aip copamail go mb'ail leo feadaint le rígt a cup aip an bpríúinach bocht. Tapéir eisír dul aip dorso dom cuiread ríor mé, bpolli borpca a b' le h-iocáití ag ceann an troictis, agus d'úmeadó anuas dorpar ór mo éionn. Bí iptis nóm annaín ceathair ve mo éisírtí, iad min, Miceál Ó Óigeandáin aip an Sproeáil agus Séipíre Mac Níocail, agus Séamus Mac Ártúir, agus Páinnriar Ó hAigíadáin aip Cataip na Saillimé. B'fáilteanáil ná daomh iad le dul eucu síos nác pábadair féin acht acaíp geapp, timceallír t'í huairí an cluig i seilid na hárte min nóm. Nuairdeactai ón taobh amuig a b' iad a iarradh uaim, comh luac agus b' mé aip mo fócamal iptis. Bí mé i ndom innpeact dóibh go paird cupí agus eagla aip Gallair agus aip a luict leanamhna i gCataip na Saillimé, mar b' ré de ríseala tapéit eacnamaí go paird reacit geáin feap den aip Saeóil aip déanamh oíche ipteac leir an gCataip a ghabáil. Níos óneamh mórneamh, ná puro aip bit mar é, Sáill agus Sall-Saeóil na Saillimé, agus b'fúfurda an láim i n-uaictar a fágairt oíche, da Scuptí aon éac oíche an uair úd, acht níos cuiread.

Ní pábamh acht oíche amáin aip an

nGuillemot agus fuairteamháid b'aird marí go leor uipctí, acht ní paird aon aict de pat codaíla agann. Bí aitne agam féin, ar duine de na máipealais; feap de munn-típ Guillemot, ar Cloch na Rón i gConamara, agus ní filim go ndéanfa reirean aon dochar vúinn, mar d'éipis an oíche aon paird ré in a mears, beagán níor réime linn i ndiaidh tamall. Leigead amach aip dorso an troictis minn tapéir b'áili na marone ite. Biomar aip riubhalóid tapéit annaín ríseala, acht b'ad Seapáin go bhuairteamháid ríseala go gcairfeamh aip. Agus tugadh anonn minn go dtí roiteac eile a b' tapéir eisír a teact ipteac ra gcuain.

AN LABURNUM

An Laburnum a b' aip ainn uipctí reo. Bí méid eochair minte, agus tuairim i t'í ríb' go leit máipealac a b' uipctí. Socruigead aict vúinn féin aip dorso: canbair tapéit aip gáec taobh dinn agus fuairteamháid fuasgráid gáec chuaicid gur b'peacáin amach, ná oíl ndéanaid, go mbead an ceann i p' meara den ríseala agann. Dóna go leor aonúbháin aip i n-áip n-inntinn féin, acht mór labhrúigeadair aon rírio leorán. Bí, aip deip an rean-focal, aip láimh i mbéal an mhadair, agus d'fheil ré vúinn a b'ait glic. Fiach-dhroicbheal a b' ríon gcaoptín. Alwright a b' aip ainn aip, agus dubairt an Sápa a b' oppáinn, go mbád cópta All wrong a tabhairt aip, mar náid paird go leor ríseala ná rítaidéip ann. Níos cairtis ré le luict na gárdá nó le curto aip bit oífuípmh na luinge, rílim. Tapéir eisír an meadoim lae leagáid cùgann dorso, agus b'ad aip. Seapáin a fuairteamháid, maipfeoil laochra, ná Bully beef, agus b' in i an céad uair aipiam a b'faca curto agann an cineál min feasta. Ní paird rítaidneamh ná bláir aict b' puro ní ba meara ná d'fheasach-bhád i n-áid vúinn, agus tábla ré aip an b'poinne reo. Go ríseac níor aip b'íomar aip dul ag ite, táinic ceannphoint na máipealac atá aip Cuan na Saillimé ipteac aip dorso, agus b' feap aip ainn do Leslie Edmonds i n-áomhpeact leir. Bí Edmonds reo aip curteacta Jamieson nuaip a' d'fheac an feap aip buille feille a tabhairt do b'or Chúigí agus le ríseala na Saillimé. Tapéir eisír a t'ídeact don b'ír, cuairt féin agus caoptín na luinge fuair ór aip scionn fan aict a paird na gúnnais móra, agus uathair an traoisail aip an t'ír acaí. Ba geapp 'na b'ad' minn gur b'ad duine den gárdá cùgann féin ipteac, agus dubairt ré go pábadair aip b'páit toraise ag lorgáid leir an aip Saeóil aip déanamh a b' ag déanamh aip an gcaoptín. Baobh b'ad ríom a' d'fheadáin féin a cup in aip mbéilis annaín mar b' imníde agus ríseala opáinn, go ndéanfaidh millteanáir mór leir an lorgáid, má b' an t-aip Saeóil aip déanamh aip an gcaoptín. Dá b'ad agus b'ad a' m'arbh. Cateadair ríom le oíl aipair déanamh de na pléarpháinibh b'áit a b' acaí, acht cuailamh na b'ad' minn, nác ndéanfaidh de b'adair, acht cupla b'ad a' m'arbh. Ba docht agus b'ad m'í-fuamhneach an éac aí padamh féin, go bhuairteamháid an ríseala min.

Ag teannáid linn don oíche, cíocadh anuas leabtaíca luargáin duinn den aileáin a b' ór aip scionn, agus duibhleáid linn duibhleáid. Fuairteamháid pluaid an duine, agus cíocadh tapéit opáinn iad. Níos b'adáin féin, acht aip mb'roga, acht na b'ad' minn, tapéir eisír gur uair b'feara cíomh a b' ann oípíseamháid fágairt é, mar b' an gaoth chuaicid ag f'fidealáid opáinn ipteac aip b'feara. Sínte ríom inf na leabtaíca ní pábadair acht acaíp geapp, nuair a' toraig an long ag imceact, agus aip ríop-imceact leí, agus ní paird ríor agann fan dorán cláin ait a paird ri oíl tabhairt. Do ríom mar b'ad na tonnpháca móra ag teangealán leir an luinc gníos ri luargáin móra anonn i n-anall ra níofairge agus cuiread minn na leabtaíca a b' agann aip corpúise agus aip dualait m'agair a céile. Déanfaidh

leabharluargáin duine a cup 'un fuaid go dear, muna mbead an luargáid po-mór, acht b'ad minn ann, uaireannnta. Ar aon éac, Síod náid paird cleactaí agann ag traoisail den tróigt minn, codluigeadair ceapt go leor tróid i tróid, agus b' ré ina lá gian nuaip a b'fuirgeamh aip marón.

Leanfáin aip reo,

PÁDRAIC Ó MÁILLE.

FÁINN.

Má t'earcúigeadann fáinn uait ríshioch cùgam-pa t'cuippeas éugat Leabhrán a b'fuirge tú gáec eolair i n-aoraibh ann. Taifeánpá ré tout an éac le aingeadh t'aimpí a fáidil i gcuoblóid a feáidint.

S. FALLER, I NGAILLIM.

Eadac gaeðealac aip feabhar le fagáil ó PROINSIAS MAC DONNCHAÍDAÍ A COM,

: : 1 NGAILLIM. : :

A cupí oláir, gcomháire le déantur na hÉireann a cupí 'un cinn.

AN TEAC MA LABARCAIP SAEÓIL.

S. O FÁCAIS Í A COM, TEORANTA,

—Díoltóiri i Reacadóirí,—
Tae, Flonta i Uirge Beata,

FOIRGHEONTA CEANNASGEACTA,
NA SAILLIMÉ.

Tá cultaí i cíoga móra ná
: b'fuiril rípháid i na scionn aip :

ANTOINE Ó RIAIN,
SRÁID NA SIOPAÍ,
:: 1 NGAILLIM. ::

AN "LUCÁNIA."

Máir maist leat rotar maist a fionnáid,
ná píonn ríshioch éuis

DOMNALL UA BUACALLA, I MUIG NUADÁT.

Níl son tríora inf na cíoga a b'fuiril níor mó earráidí Saeóilealac le fagáil ann ná aip

A. MOON, TEORANTA,

A dhóilar cultaí feap, hataí bean i gáec son tróigt
éanáis feileas oífeap, bean, ná páirte.

FOIRGHEONTA EGLINTON, I NGAILLIM.

TEAC AODHAÉACTA, MINÍ UD BAÉAMH,
Ceannós Papnell, Baile Átha Cliath.

An b'ad' i an teoc i feapáin iad minn ríseala i le
fágairt aip a luac.

Tá cuile fócamháid fa teac reo.

An Teac a b'fuiril clú aip le hagairó
Tae, piona, Díoltáinle i Intreab Tige.

•♦•♦•

M. BHEATHNAÓC, SRÁID ÁRD, NA SAILLIMÉ.

Ceannús eadac aip bit t'earcúigear uait
aigis . . .

TOMÁIR UI CHATAIL, I NGAILLIM.

Ait a b'fuirge tú luac do cuio aipgíos.

TEAC NA H-OLLA.

* * *
SRÁID NA SIOPAÍ,
I NGAILLIM.

Cuirdig le déantur na : Cultaí o 50/-
hÉireann i ríabhl aipgíos. go dtí 80/-.

Eamonn Mór i an Mí-Ád.

Bí Eamonn Mór ma fúidé ag bairim na scóileac lá aonairg an Seata Mór. Bí péipe muc le viol aige agur bí riad imtigé ón lá pojme go teac capad a bí teat bealaig, le rtócaé ós te mae a bí aige. Ni fágfaid an t-ataip viol na muc ag an bfeap ós agur 'ré' rím an fáid aí an mairt leir bheit aí an aonad rul d'a n-rioltaoi aon muc. Ni pairb bean an tige, bhrigio, ag comneal go mairt le ruim amaire, agur síos gur teaptuis a bpricfarta uaird rul d'a n-imtigéad ré níor mairt leir a d'úracht—duibhirt re leir fém go péireadach ré fém é. Ni pairb aon deor urge irtis agur b'éigim dó dul faoi na déan. Níor bprada an mór rím aír map nac pairb an tobair aet cípla céad pláit ón doipar. Ni pairb a fíor aige go mairt cian tráit de'n lá a bí ann map nac pairb clois ná uair-eadóir aige agur d'a mbéad fém ba é an eár céadna dó é map nac mbéad ré i ndán an t-am a déanam amac, aet do péip map bí ré indon bpricteannais a bant aír glór an eolais agur aír an scáoi a pairb an t-ionraíd bí ré an dó a clois. Aír a teat aír aír dó leir an urge cia a cárpaide leir, an céad puro aír maidin, aet Anna an bádóra-bean comhurran—a bí ma fúidé an tráit rím ag cuartu' lachan a biond ag bheit amuig. Anoír níor bprap le Eamonn ná'n diabhal faoi n-a péipe aðapce bean aír bít a capactail leir aír maidin; aet ba meara aír faid a bí an rseal nuaip a capad Anna leir. "Ni furair do Dia an t-ád a cup opim," aír reipean faoi na cíul-fíacail agur a capactail opim an céad puro aír maidin."

Táimic re abaire, cuip a taorsán urge inír an tálán agur époic aír an teme é. Cuaird ré ag cuartu' aír aet deaman rím blar a bí le fágail agur b'éigim dó duibhirt aír ag déanam caca. Ni pairb caill' aír bít inír an scáoi a nweaca ré aír agaird ní go pairb ré an caca déanta aige agur gur teaptuis uaird an taor a bant d'a lámaib. Sápruis aír seo a déanam nuaip a cumhúigead ré d'a céile iad, an méad a biond aír láim spreamhisead ré do'n láim eile agur map rím de go dtí aír deipead go uctorigeann ré gá scraithead, agur ba. Geapí go pairb creataí an tige daitte aige an ait a pairb ré ag caiteam an taoir uaird opim, "bí a fíor agam go reappad an rpúnós ann." Cuip ré fárgalac mairt urge i rpúnós, buail ré riord loma-lán a cíuca de tae aír agur d'fág ré annam é go pairb ré ag fiucad. So dípeas nuaip a bí ré ag dul d'a tóigáil tuit enap fúige ann aet níor bac ré leir rím; bí an maidin a caiteam agur bí ré inír am aige a bheit ag duibhirt an bótáir munad teaptuis uaird an t-aonad a cailleadh. Cuip ré amac an tae dó fém agur munad pairb ré deag-daitte ni lá go maidin é. Tóiguis ré ag cuartu' riúcra agur bainne agur fuair ré iad, map fil ré, aet nuaip a bí ré ag ól an tae céad a geobrad ré amac a bí cípla aige aír aet falann i leabaird riúcra, agur bhríodán bán, a bí déanta ón oíche pojme rím le h-agaird an páirte, i leabaird bainne. Bí ré láiméinte annam supí b'i "Ainnín buriode bpradae an bádóra—usgaird gac uile" ba cionn-tríocair le n-a curio mi-ád aír faid, agur ní chubhadt ré i n-mhíntí fém, agur go scáitfead ré an tae amac; ba mór an fáram mhíntíne leir a ól, map céad ré nac pairb tada a b'fearaí leicti-re ná a bpricfarta a cup-amuig aír.

Faoi deipead tig, bí ré péiro le h-agaird an bótáir agur buail ré a fúgán -raic aír an t-peadair aír aír aige, cuaird ag marcardeac, agur toruis ag cup an bealaig de. Ni pairb aon baoisal go bpruadócaid an t-áral é, bí ré com-fallra rím agur bí an lá ag bpracaid go dípeas nuaip a tamic ré ruair leir an mac agur leir an d'a muic faoi neapact d'a mile don Seata Mór. Cuip ré an rtócaé ag marcardeac map go bpractar dó go mba móir an rseirte leir fém beagán a riúbal—go deimín nil aon duine a d'ficead an t-áral nac n-abrocaid go pairb an ceapt aige—agur toiris ré fém ag tiomáint na muc. Ag dul ipteac ag ceann an baile móir bí crám móir ag rápú aír bheit fear a bí d'a tiomáint ipteac éin aonairg. Tap éir cíng ní ré de cíppairi anonn agur anall cuaird ri amac tairptu map d'imteócaid ríneán den gaoit Mártta agur fuaighriúseann rím aír Eamonn a dul pojimp. Rinne ré rím go ríoganta aet má minne agur go ndeárla níor bprada go pairb aírpeadar a fáid aír. Nuaip a conairc an crám go pairb ré ag dul ra mbealac uipéi, agur i ag teact le cutac agur a riúball rínta amac aici map béal ag bheitdeac pára, i leabaird a dul 'un ghuocair agur díos an bótáir a tóigáil aici fém, déanann ri caol dípeas aír an ait a pairb ré in a fáram agur rul d'a pairb am aige fuaimead i gceapt ní "leat-bord" a tóigáil, amac leiti ríor a d'a coir, tóigeanam aír a d'fum é op ciomh céad pláit, agur buaileann anuar fán mbótar é. Deaman corpríde a cuip donn le bótáir aír a bainfead bárr vi gur bain ri an baile amac, agur m' Eamonn bocht, i gceann é a bheit creaitte aír a riúmte, bhrós, ralac, agur an mac d'a ghlanaid le rop coíam. Már puro é go pairb ré aír "muin na muice" níor i an muc ádmhail dó i. Aet dí milleán an lae aír faid aige aír "Ainnín buriode bpradae an bádóra a capad opim an céad puro aír maidin." Ni pairb deipead le mi-ád an lae go fóill map feiceapar rím.

(Piota mairt eile le tigeadt.)
SEÁN Ó RUADAIN.

BÁND PEADARÍ ÍOIBHÍS.

"Ni h-aon magair bpréigé é níor aír peadarí Íoibhí斯 a tús go Feappaird o Baile-Uí-Pháircam an magaird ab feapair dánb a támis go h-acair le mo cíunne fém, ir le deipead aír go n-abrocaid nac pairb ann ac bheitfe amadán. So mairt Dia dom, a gurú, a leithead de ainnm tabhairt aír Cíortairde aír bít!"

Seo é map toruis Seán Cíoraí aír ríseal an bánb, ir muro, rícta gurú agam aír cuartairgead ma bótán i los na Sionnaí Mór oíche gheimhridh i bprad ó fóm. Táppaínn Seán aige ar poll a' báid rímpa de piota bí comh d'ub leir an bogach bí cíomhá aír mo curio loingse. "Anoír, a gíolla na rmug," aír Seán liom fém, "ir tú ir goipte don leabaird, táppaínn cíugad rop ir déan gocairte dom, ir nuaip bhearr an dúro i gcoiri mairt agam innreócaid ríseul bainb peadarí Íoibhí斯 díb."

Níor pairb ní go pairb Seán aír cupí deatairge ran aír map inneall traenac, agur leanann aír:

"Deappad cínta duine aír bít a d'ficead peadarí go riopairde ma d'a coir, bhríte ir capós bpró-cáití róili aír, ir map bárr copónac d'euad na bainphionta, gean-hata aír an tragairt móir go fárrinn aír a ceann, bealaic amhágaordé liobardha faid, ir gur focal leiginn ma phuic, an fír-beagán bhealda ir é rím bhríte go mairt, deappad go deimín, ir é cíigfead opim é, supí leat-dúine bí ann. Aet céibí liobardha ní gíobardha é ní magair nár éigis leir déanam tabhairt d'fearaí diolta na mbán."

"Bí mé fém ir mhíppreisear eile de mhíntí aír Cíoraí," aír Seán, "a

reanfar le fearaí capitac faoi luac bámb ag corr-oipoitceo Íoibhí斯 Uí Pháircam nuaip cé d'ficeamuir aír déanam opaim anuar an t-áral aír peadarí Íoibhí斯 ma curio allur, aír rephubairne gurú aír 'ra bheitme' na gurú iad, tá mé d'a pád lib, ac deaman dat an áirid bí aír peadarí bocht opim. Cíorpámar fém fánle is rláinte pojme: "So maife rib, so maife rib, a buacaili, támis me ra tóir aír bánd muice," aír reipean, is leir rím toruigeann aír a lámpa na mbán na gurú iad, is na gurú aír déanam an diabhal aír. Annam, do phéab, ionphuigeann ré aír fearaí na capitac aír ní: "Cé méad tá tú iarráid aír mo roghain de na ruada fíreanna, a bume uafail?"

"Two shillings," aír aír fearaí, aír caocáid go feiceáil aír na gurú. "Tow shillun's," a d'airípí peadarí, "tow shillun's," aír meadcam amac idir cluair is riúball an bánd ba rícteacha is abúramanta ran gurú; is aír caiteam an d'a feillim ran gurú is aír ní: "rim, a bume uafail, do curio aírsois or comairp fiadnáipí meapamla!" imiseann leir is aír bánd faom' aírcail. "Come back with the pig, you fool you!" aírpeadar aír fearaí d'a leanamh, ac bí peadarí aír déanam an bealaig, ní sup ní pólí is sup rícteo fém. D'imir fearaí na mbán a ríseul fém i mbéupla: "D'ioic mire go ceapt, cneapra é aír an mbán," aír aír peadarí, "agur d'a otugair an diabhal go n-Amstherdam é fém 'ra curio bártóirípeadach tán bánd reo dul go feappaird anocht." "Sm é, bí cíuaird, aír parcal," aír aír Toirbhealbaí Mór, "d'ioic tú luac aír bánd leir, is aír an diabhal darrnáigte piginn eile ná'n bánd fágann ré gur fuit," is aír ní rím, a mic ó, capann ré a mairde aitinne op a ciomh ran aír.

Béad fuit go riúpáilte ann an lá rím aír mup bheit orfígead agur círgeapí ríot-maoir a támis aír an móiméad rím aír ríot-maoir aír an t-áral, bodaig maoí is a tairceam cuma na muice aír gur fear aír. Nuaip a cluim an t-oiríseac ríseul gac taibh, abúrigeann ré go dána, valba: "take your pig home, my man and you," aír reipean le fearaí na capitac: "Get back to your cart directly or I'll have you prosecuted for creating disorder on the public highway." Ni pairb ní ba mó faid, ríab na daone map lóchán pojim cuairteac; is a gurú, d'a bpréigéad rib peadarí Íoibhí斯 aír bainnt an hata aírde de fém le leat-láim, is aír bánd faid aír aírcail eile. Is aír ní: "thank you opt, a fágsant," leir an orfígead, map mbead agaird ac son gáiptí amáin ran domhan círpead rib a déanam go cíordteannais," aír aír Seán Cíoraí, ag cup a bárdín aír i bpolí an báic aír a toruige aír a poirtiúseadach.

ceann aíla.

BURDEAC.

Bí O Lúic agur a mhíntí aír reolad ma mbán tapt aír círtai Connroe Muis Eo. B'éigim d'ób cup i dtíp le gairbhíon i n-Innisc Tuirce. Táppaínn ríad aír teac Tuirce. Mairbuis Táobh caora d'ób gac lá a círteadar aír an oileán i tús ré gíollach mairt taipí rím d'ób. Ni pairb aon im acu ac fágar eile a dtugaird burdeac aír a pinneadarí fém i leabaird ime (bferidí supí de gair agur te cíotanna gíl. A gníor é). Capad Táobh aír i mbéal an Áca. Táimic ré ag gíolla Caireleadh Uí Lúic agur cuip ré ríseal ipteac go pairb ré ann. Bí daone uaire le déanam aír tigéann. Níor cíuinnis O Lúic go pairb aon aíthe aige aír. Cuip Táobh an círteama reo cíuge ipteac:

"Is mair gac duine ma cíp fém, 1 bprad ón ngíréim is mair é an burdeac. Ór an Muaidh is mair O Lúic, Agur i n-Innisc Tuirce is mair Táobh." Tug O Lúic ipteac é agur dí fleadh agur fíorta aige go maidin d'ób.

An mairt leat CLODÓIREACHT mairt
apí airgead neáranta?

Tig linn fud apí bít ír áit leat a
éig : gcló go deas tairneamáin.
Cúipimíos : gcló óuit billí, tuairí
írgi, leabhráin, liortáin, &c.

An "Galway Express"

Liam Ó CONNADÓIN & A MAC,

Fumteoirí & Lón-Ceannardóe,

SRÁID DOMINIC NA GALLTÍME.

6 heireamhán.

Cappanáin & Gluaisteán & Síleas rochraide.

SRÁID EIRE NA GALLTÍME.

Séamus Ó BÉADÁIN

Ceanndóide Suail & Tomás Óg.

SRÁID meadónaid, na galltíme.

Tá an daos ír fearr i Connachta & go leor neár
eile atá fiaclanaid le pagáil : dírg

MONICA NÍC DÖNNÉADA,
SRÁID ÁRD NA GALLTÍME.

MAC SEAPÁR & A CLANN MAC.

DATADÓIRÍ & DEASADÓIRÍ.
GALLTÍM.

ÚINNÍR & SÁC INTRÉAD TIGE.
CLÍATE & CÉADTAI, LEAPU
RPEIRÍLTA.

BEPIS STAS.

GALLTÍM.

TÁILLÍNRÁCT.

Ó DÁITÉADH Ó CUANADÁIN

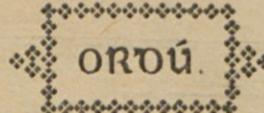
TÁILLÍM & TURGNEAUNÓIM IOL-RGÓL,

44, SRÁID CILLE DARA,

BAILE ÁTA CLIAT.

Labhráin Saeóilge ampreo.

AN STOC.



DOIN
ATAIR Ó CEALLAIS,
SPÁID DOMINIC,
NA GALLTÍME.

A CHAPA,
CÚIPÍ CUGAM — CÓIPÉANNA
DOIN STOC.

AMM
SEOLAS

MUINNTIR UÍ ANNADÁIN

384 BÓTAR CIORCALTA Ó TUATH,
BAILE ÁTA CLIAT.

A Swordsman of the Brigade - 8/9
Irish Heroines - - - 7d.
(Tá na leabhráin po rogh éigeo an bpró.)

Ir é mícheál o hannadáin do marbhúiseas le
linn an Chait 1916, do rphróis iao.

Sac cineál leabharáin dhainneann le Éirinn
le pagáil anna.

Na leabhráin Saeóilge ír fearr le
nagairí Scol Connacta 'riao . . .
Leabhrán Cúculann ap Íllot Óigear.

An té a rphróis iao éairí fé bhuadanta ag mán-
adh Saeóilge : rgsaileáin náriúnta & : gceann-
dhaonáin Saeóilge Connacta : : : Connall.

Le gac uile usdáir pagáil fútu reo & fá
Dealdh-éairí Cúculann, Cheoiríodh an múniteora

& tionchar gac rgoile rgsiobtar ag
Clio-Oigearáin Óig Óig Dealgan, Óig Dealgan
clodóirí Saeóilge, déagla, & luict Déanta
Cicéar & Suantáir.

Tomář BREAETHNAC,

LÓN-CEANNARDÓE.

AN CEARNOG, 1 NGAILLIM.

BERO FÁILTE : GCOMHAIRDE POIM SAEÓILGEORÍ
AS . . .

TÍS AOIRDEACHTA UÍ CATÁIN,
AN CEARNOG : : 1 NGAILLIM.

TA GAC CINEÁL FEOLA LE PAGÁIL
APÍ FEABHAR O

MÍCHEÁL MAC COISDEALBHA, 1 NGAILLIM.

ROSC CATA SAEÓILGE.

THE SOLDIER'S SONG.—É IN A CÉART TUÍP
ÉCÉÓL IR ABHÁN, AGUR OIRFEAMHNAID DUN
PHÍONÓ. É IN GSÉAOILG, ÉOM MÁIT. 1/1
AN CÓIBH, PEIR PORT.

WHACK FOI THE TIRDOLLE.—ABHÁN GSÉAOILG
I MBHEUHLA. AN FILE CÉADTA A DÉIM.
É OIRFEAMHNAID DO ÉCÉÓL AN PHÍONÓ. 1/1 A
CÓIBH.

SEOBHÁIN LUÍT RIOPA NIOR RAOIFIÉ 'NÁ RÚD IA.

O RAOILÁIN & A MAC,
IN UACHTAÍ CÉ AMHUMHÁN A 17, ÁT CLIAT.

DO SHNI Ó FORMÁIN & A COMH.

LEABHÁ CUNNTAIR, LEABHÁ CEANNADÁIN,
LEABHÁ RÓCA, LÁINÍRGÍBHÍNNI, MÁLÁI PÁI-
PÉIRÍ JC., CLÉADAC & ÉIGU APÍ LEABHRÁIN &
LEABHÁ RÁPÉIRÍ NUARDEACHTA A TÍOL. TÁ
LEABHÁ CONNACTA NA SAEÓILGE APÍ PAGÁIL ACU.

TEAC CLODÓIRÉACHTA, NA GALLTÍME.

UA PATASÍS & A MAC, LÓN-CEANNARDÓE

SPÁID DOMINIC NA GALLTÍME.

BIAS ÓPÍ FEABHAR APÍ LUAC NEÁRANTA:

TEAC AOIRDEACHTA 32 PLÁS
SÁRÓMÉIR,
AN PLEIMIONNÁIS, ÁT CLIAT.

ÁPÚR SAEÓDEALAC DO SAEÓDEALAI.

ÓRDEACHT.

COLÁIRTE NA H-IOL-FGOILE,

1 NGAILLIM.

SPÁID VE H-IOL-FGOILE NA NEÁRANTA.

ÁPRO-ÓRDEACHT LE PÁGÁIL INNTI APÍ NA H-IOL-FÁNTAID RIPI
TEANGAÚAIBH, EALAÐAÍN, TRÍACHT, & CEANNADÁIN
EALAÐAÍN AN LEIGÍR, REILHÉAÍCÁHT, & INNEALTTOIMEACHT.

CEAMHAI SEAPHA APÍ LEIT
FA COMHAIR ÓRDI FGÓILE

LE SÁC UILE USDÁIR A PÁGÁIL RGSIOBTHAR AS

AN MEABHRÁNAIDÉ.

COLÁISTE IGNÁIDÉ NAOMÍTA.

(Cumann Íora.) : : : 1 NGAILLIM.

COLÁIRTE RIPI-MEADÓNAID É REO A ÓFUIL TEASARS
VÁ THABAIRT ANN APÍ NA CNAODHÁCA FOGLUMA A CHUP-
EAR DUINE : GSÉAOILG A ÓUL GO HIOLFGOIL NÉ A ÓUL
I N-EÁDÁN GNÓTA THÍACHT-CEANNADÁCA. ÁRIE APÍ
ÉLAÐAÍBH AN TIÑE. LE GAC UILE USDÁIR A PÁGÁIL, RGSIOBTHAR AS
AN AIRCINNEACHT.

CLOCAR ÓIRDO NAOMÍ URSULA, IS LISEAC

ÓRDEACHT : GSÓIR NA HIOLFGOILE, (BUAÍDÉANAP
CERTE) CINN TÉAS DE SGOLÁIRÉACHTAÍ AN TÁBHAÐAÍ
REO CAITCE) GSÓIR FGÍSHÓUÁN AN DUNHO RIPI-MEADÓNAID, NA
MBHÁNC, CUMANN NA GCEOLTÓIR, I.S.M. TRÍACHTAÍ,
SGOLÁIRÉACHTAÍ AN RIOSG, JC. TÁ RGÓIL TIGSEACHT FA
LEIT AGANN.

COLÁISTE ADAMHÁIN I LEITIR CEANAINN.

TÁ ÁPRO-ÓRDEACHT LE PÁGÁIL FA GCOLÁIRDE
REO AGUR BERD NA MIC LEIGÍNN ANN FA RTÍUÍRÁD
NA N-OIRI ÍR OILTE FOGLUMTA TÁ ÓFUIL I
N-DON ÁIT.

LE REACHT MBHLAÐNA GNÓTUÍS MIC LÉIGÍNN
AN COLÁIRDE REO GO LEOR DUAIPEANNA RAN
IOL-FGOIL—DUAIPEANNA A B' FÍU £45 FA MBHLAÐNA
APÍ FEADH THÍ MBHLAÐAN.

BUAÍR MIC LÉIGÍNN AN COLÁIRDE REO BUADÓ
SAEÓILGE, BUADÓ SÍRE, LAROME AGUR
FHÍMEACHTA IP NA RGÍSHÓUÍGTE RIPI-MEADÓNAID.

SA GSÉAOIR TSÁTAÍN DE MI MEADÓIN AN
TSÁMPAÍRÓ 'CUILE BLAÐAM BIONN RGÍSHÓUÁN
APÍ BUN AS LUÍT AN COLÁIRDE AGUR NA SAEÓILGE
ÍR AIRDE A GSÉOFAR MAPIC RA RGÍSHÓUÁN PIN
BERD ÁIT LE PÁGÁIL I N-AIRGE ACU FA
SCOLÁIRDE.

TUGTAIR DUAIPEAR APÍ LEIT DUN DUINE IR FEARR
A ÓFUIL EOLUR AIGE APÍ SAEÓILGE.

LE GAC UILE USDÁIR A PÁGÁIL, RGSIOBTHAR
AS AN UACHTARÁN.

TÁ 59,081 SIOPAI I NEÁRINTU
LE DÉANTUR SÁLTÓA A ÓFÍOL.
NI ÓIOLAMUÍD-NE AC.

EARRAÍDE RUMNEADÓ

— 1 NEIRIMINN. —

O STARÁIN & A COMH,

11 SPÁID UACHTAÍCUI Ó CONAILL,
1 MBALLE ÁTA CLIAT.

TÁ TEAC ÓFTA A ÓFUIL COMPÓINT ANN AS

SEAMUS Ó LAIRÉ,

— ■ ■ ■ —

SRÁID DOMINIC IOCTAIR NA GALLTÍME.

"COÍG SÁCA BÍÓ & REAN SÁCA TIGE" AIGE.